

1. Record Nr.	UNINA9910820193603321
Titolo	Specialised dictionaries for learners // edited by Pedro A. Fuertes-Olivera
Pubbl/distr/stampa	Berlin, : De Gruyter, c2010
ISBN	1-282-71653-0 9786612716539 3-11-023133-6
Edizione	[1st ed.]
Descrizione fisica	1 online resource (247 p.)
Collana	Lexicographica. Series maior, , 0175-9264 ; ; 136
Classificazione	ET 580
Altri autori (Persone)	Fuertes OliveraPedro Antonio
Disciplina	401.47 413.028 413.1
Soggetti	Sublanguage - Lexicography
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Description based upon print version of record.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references (p. 211-223) and index.
Nota di contenuto	Frontmatter -- Table of contents -- Preface -- Enrique Alcaraz Varó - A Short Tribute -- Enrique Alcaraz Varó - Selected Bibliography -- Introduction: Specialised Dictionaries for Learners -- PART 1. THE CONTRIBUTION OF FUNCTION THEORY TO THE DEVELOPMENT OF SPECIALISED DICTIONARIES FOR LEARNERS -- CHAPTER 1. LSP Lexicography or Terminography? The lexicographer's point of view -- CHAPTER 2. Functions of Specialised Learners' Dictionaries -- CHAPTER 3. The Monolingual Specialised Dictionary for Learners -- CHAPTER 4. Specialised Translation Dictionaries for Learners -- CHAPTER 5. The Bilingual Specialised Translation Dictionary for Learners -- PART 2: THE CONTRIBUTION OF LINGUISTICS TO THE DEVELOPMENT OF SPECIALISED DICTIONARIES FOR LEARNERS -- CHAPTER 6. The Treatment of Cultural and / or Encyclopaedic Items in Specialised Dictionaries for Learners -- CHAPTER 7. The Treatment of Figurative Meaning in Specialised Dictionaries for Learners -- CHAPTER 8. Designing Terminological Dictionaries for Learners based on Lexical semantics: the Representation of Actants -- CHAPTER 9. The Contribution of Corpus Linguistics to the Development of Specialised Dictionaries for Learners -- PART 3: THE WAY AHEAD FOR DEVELOPING SPECIALISED

DICTIONARIES FOR LEARNERS: CHINA AND THE INTERNET -- CHAPTER 10. An Ideal Specialised Lexicography for Learners in China based on English-Chinese Specialised Dictionaries -- CHAPTER 11. Lexicography for The Third Millennium: Free Institutional Internet Terminological Dictionaries for Learners -- Backmatter

---

Sommario/riassunto

The need for constructing a lexicographical theory with a particular focus on specialised dictionaries for learners is well documented in recent publications. This will imply paying attention to, at least, four basic lexicographic categories: learners; the learner's situation; the learner's needs; dictionary assistance. In one or other way, these categories are analysed in this book, whose eleven chapters are grouped into three parts. Part 1 reflects on some of the main ideas defended by the function theory of lexicography, perhaps the theoretical framework that has paid more attention to specialised lexicography. Part 2 presents some proposals that have already been explored in the field of general learner's dictionary and must be incorporated into specialised metalexicography: cultural aspects; figurative meaning; the inclusion of grammatical information; the use of corpora. Part 3 introduces the state of play regarding specialised dictionaries in China and offers some ideas for coping with the proliferation of terminological glossaries in Internet. The book also describes Enrique Alcaraz's academic achievements, together with some personal anecdotes, and a personal short tribute to his memory.

---